



Briselē, 2023. gada 5. decembrī  
(OR. en)

16375/23

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2023/0172(COD)**

---

---

**TRANS 576  
MAR 160  
OMI 87  
IA 347  
CODEC 2397**

## **DARBA REZULTĀTI**

---

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	delegācijas
lepr. dok. Nr.:	15953/23
K-jas dok. Nr.:	10103/23
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva, ar ko groza Direktīvu 2009/21/EK par karoga valstij noteikto prasību ievērošanu – <i>vispārējā pieeja</i>

---

Pielikumā pievienota *vispārējā pieeja* par minēto priekšlikumu, kuru Padome pieņēma 3991. sanāksmē 2023. gada 4. decembrī.

Priekšlikums

**EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES DIREKTĪVA,**

**ar ko groza Direktīvu 2009/21/EK par karoga valstij noteikto prasību ievērošanu**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 100. panta 2. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu <sup>1</sup>,

ņemot vērā Reģionu komitejas atzinumu <sup>2</sup>,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

tā kā:

- (1) Vienmēr būtu jāgarantē drošība Savienības kuģniecībai un iedzīvotājiem, kas izmanto tās pakalpojumus, kā arī jāaizsargā apkārtējā vide.

---

<sup>1</sup> OV C (..), (..), (..). lpp.

<sup>2</sup> OV C (..), (..), (..). lpp.

- (2) Saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas 1982. gada Jūras tiesību konvenciju (*UNCLOS*) un konvencijām, kuru deponētājs ir Starptautiskā Jūrnieceības organizācija (SJO), valstis, kuras ir minēto instrumentu puses, ir atbildīgas par tiesību aktu pieņemšanu un par visiem citiem pasākumiem, kas var būt vajadzīgi, lai konvencijas īstenotu pilnībā, panākot to, ka drošības un jūras vides aizsardzības ziņā kuģi ir gatavi darbam, kam tie ir paredzēti.
- (3) Lai nodrošinātu SJO konvenciju efektīvu īstenošanu Savienībā, visām dalībvalstīm būtu jāveic vajadzīgie pasākumi, lai izpildītu minētajās konvencijās noteiktos pienākumus attiecībā uz kuģiem, kas kuģo ar to karogu. Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu rezultatīvi un konsekventi jāpilda pienākumi, kas tām kā karoga valstīm noteikti saskaņā ar SJO Rezolūciju A.1070(28) (pieņemta 2013. gada 4. decembrī) par SJO instrumentu īstenošanas kodeksu (III kodekss), kurā ir iekļauti obligātie noteikumi, kas jāīsteno karoga valstīm.
- (3.a) Neskarot SJO konvencijās paredzētos noteikumus par *force majeure*, dalībvalstīm būtu jāspēj krīzes situācijās, kas var apdraudēt par apskatēm, inspekcijām, revīzijām un pārbaudēm atbildīgo vai tās veicošo darbinieku fizisko neaizskaramību, ieviest ierobežojumus šādām darbībām, vienlaikus ļaujot kuģiem turpināt darboties.
- (3.b) Uz III kodeksa piemērošanu attiecas šādi starptautiskie instrumenti to jaunākajās redakcijās: 1974. gada Starptautiskā konvencija par cilvēku dzīvības aizsardzību uz jūras; 1973. gada Starptautiskā konvencija par piesārņošanas novēršanu no kuģiem, kas grozīta ar 1978. gada protokolu; 1997. gada protokols, kas groza 1973. gada Starptautisko Konvenciju par piesārņošanas novēršanu no kuģiem, kurā izmaiņas izdarītas ar 1978. gada protokolu; 1978. gada Starptautiskā konvencija par jūrnieku sagatavošanas, sertificēšanas un sardzes pildīšanas standartiem; 1966. gada Starptautiskā konvencija par kravu zīmi un ar to saistītais 1988. gada protokols; 1969. gada Starptautiskā kuģu tonnāžas noteikšanas konvencija; un 1972. gada Konvencija par starptautiskajiem kuģu sadursmju novēršanas noteikumiem.

- (3.c) Karoga valsts apskašu veicēji ir tie, kurus dalībvalstu kompetentās iestādes pilnvarojušas veikt kuģu apskati un sertificēšanu. Šādiem darbiniekiem var palīdzēt citi darbinieki, piemēram, tie, kas veic radioiekārtu inspekciju. Tomēr šādu darbinieku vidū nevajadzētu būt tehniķiem, kuri iesaistīti dzīvības glābšanas ierīču tehniskajā apkopē, vai apskašu veicējiem, kuri nav tieši iesaistīti tirdzniecības flotes apskatē.
- (3.d) III kodeksa 22. iedaļā ir noteikts, ka karoga valstij būtu jāveic visi nepieciešamie pasākumi, lai nodrošinātu, ka kuģi, kam ir tiesības kuģot ar tās karogu, un tās jurisdikcijā esošās struktūras un personas ievēro starptautiskos noteikumus un standartus, lai nodrošinātu tās starptautisko pienākumu izpildi. Konkrētāk, 22.2. iedaļa attiecas uz inspekcijām, kuru uzdevums ir pārbaudīt, vai kuģa un tā apkalpes faktiskais stāvoklis atbilst tam izdotajām apliecībām. Dalībvalstīm būtu jānosaka šādu inspekciju periodiskums, vai nu izmantojot uz risku balstītu pieeju, vai izmantojot savas procedūras un norādījumus, tostarp kvantitatīvus vai kvalitatīvus kritērijus. Šajā direktīvā minēto karoga valstu inspekciju mērķim vajadzētu būt nodrošināt atbilstību III kodeksam, nevis Savienības tiesību aktiem, kas izriet no SJO konvencijām.
- (4) Tā kā SJO Rezolūcija A.948(23) ir atcelta ar SJO Rezolūciju A.1156(32), dalībvalstīm attiecībā uz kuģiem, kas kuģo ar to karogu, būtu jāpiemēro saskaņotas prasības saistībā ar karoga valsts veiktu apliecību izdošanu un apskatēm, kā noteikts attiecīgajās procedūrās un vadlīnijās, kas pievienotas SJO Rezolūcijai A.1156(32) par apskašu veikšanas vadlīnijām atbilstīgi saskaņotajai apskašu veikšanas un apliecību izdošanas sistēmai. Apskašu veikšanas vadlīniju pielikumi būtu jāievēro, ciktāl karoga valsts apskašu veicēji to uzskata par nepieciešamu.
- (5) Starptautiskā līmenī par jūras negadījumu izmeklēšanu ir atbildīga karoga valsts, savukārt Savienības līmenī jūras negadījumu izmeklēšanas pamatprincipus, piemēram, izmeklēšanas struktūru neatkarību dalībvalstīs, reglamentē Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/18/EK<sup>3</sup>. Šai direktīvai nevajadzētu ietekmēt Direktīvu 2009/18/EK.
- (6) (svītrots)

---

<sup>3</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2009/18/EK (2009. gada 23. aprīlis), ar ko nosaka pamatprincipus negadījumu izmeklēšanai jūras transporta nozarē un groza Padomes Direktīvu 1999/35/EK un Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2002/59/EK (OV L 131, 28.5.2009., 114. lpp.).

- (7) Dalībvalstu administrācijām būtu jāspēj paļauties uz pietiekamiem resursiem, lai pildītu savus karoga valsts pienākumus atbilstīgi to flotes lielumam un veidam un balstoties uz attiecīgajām SJO prasībām. Minimālie kritēriji un inspekciju mērķrādītāji, kas saistīti ar šiem resursiem, būtu jānosaka, pamatojoties uz dalībvalstu praktisko pieredzi, tostarp, izmantojot neekskluzīvi nodarbinātus inspektoros, saskaņā ar SJO instrumentu īstenošanas kodeksu (A.1070(28)) (SJO III kodekss).
- (7.a) Neskarot attiecīgos valsts tiesību aktus, dalībvalstis var atļaut, ka karoga valsts apskāšu veicēji un inspektori, kurus ekskluzīvi nodarbina kādas dalībvalsts kompetentā iestāde, var veikt citu darbu, piemēram, zinātniskas vai akadēmiskas darbības, ar noteikumu, ka tas nerada interešu konfliktu vai netraucē viņu neatkarībai.
- (8) (svītrots)
- (9) (svītrots)
- (10) (svītrots)
- (11) Tādas datubāzes izveidei un izstrādei, kas elektroniskā formātā sniedz būtisku informāciju par kuģiem, kuri kuģo ar kādas dalībvalsts karogu, un kas nodrošina iespēju izdot elektroniskas apliecības, būtu jāveicina uzlabota informācijas apmaiņa starp dalībvalstīm. Kopējas un vienotas elektronisko apliecību izdošanai paredzētas datubāzes, tostarp minēto apliecību derīguma pārbaudes rīku, izstrāde veicinātu un sekmētu jūtamu izrāvienu virzībā uz jūrniecības digitalizāciju Savienībā. Tādējādi tiktu atbalstītas Savienības aktoru operatīvās vajadzības, jo īpaši to dalībvalstu, kuras nav spējušas izstrādāt savas elektroniskajām apliecībām paredzētas sistēmas, kā arī tiktu veicināta pieejamo ierobežoto resursu efektīvāka izmantošana.
- (12) Uzraudzības nolūkos ir ieteicams, lai visām attiecīgajām iestādēm un Komisijai būtu pieejama būtiska informācija, piemēram, dati par kuģi, reģistrēto īpašnieku un dati par kuģa apliecībām.

- (13) Dalībvalstīm būtu jāturpina pierādīt, ka tās ievēro SJO obligātos instrumentus, kā noteikts SJO Asamblejas 2013. gada 4. decembrī pieņemtās Rezolūcijas A.1067(28) par SJO dalībvalstu revīzijas sistēmas satvaru un procedūrām jaunākajā redakcijā.
- (14) (svītrots)
- (15) Lai vēl vairāk uzlabotu valsts karoga kuģu kvalitāti un lai nodrošinātu vienlīdzīgus apstākļus dalībvalstu jūras administrācijām, administratīvo procedūru kvalitātes sertifikācijai, kas iekļauta kvalitātes vadības sistēmā saskaņā ar ISO vai līdzvērtīgiem standartiem, būtu jāaptver jūras administrācijas operatīvās daļas, kas saistītas ar apskati, inspekciju, revīziju, pārbaudi un apliecības izdošanu, par ko atbild dalībvalsts kā karoga valsts. Turklāt būtu jāprecizē visas attiecīgās to karoga valsts darbinieku, kuri veic apskates vai inspekcijas vai ir tajās iesaistīti, kā arī citu darbinieku, kas palīdz inspekciju veikšanā, kurus dalībvalsts kompetentā iestāde nodarbina neekskluzīvi, un kuri var palīdzēt veikt inspekcijas, kas nav obligātās apskates vai karoga valsts inspekcijas, darbības, tostarp pienākumi, pilnvaras, savstarpējā saistība un ziņošanas un saziņas līdzekļi. Kvalitātes vadības sistēmai būtu jānodrošina, ka uzdevumi, kas saskaņā ar šīs direktīvas darbības jomu uzticēti atzītajām organizācijām, atbilst karoga valsts norādījumiem, un šajā sakarā tai būtu jāietver vajadzīgie kontroles pasākumi. Lai nodrošinātu viņu neatkarību, dalībvalstīm būtu jāveic atbilstīgi pasākumi, lai novērstu iesaistīto darbinieku interešu konfliktus saistībā ar veicamo darbu.
- (16) (svītrots)
- (17) (svītrots)
- (18) (svītrots)
- (19) (svītrots)

- (20) Būtu jāpieņem pasākumi, kas vajadzīgi šīs direktīvas īstenošanai attiecībā uz kuģu informācijas datubāzi. Lai nodrošinātu vienādus nosacījumus Direktīvas 2009/21/EK īstenošanai, būtu jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Komisijai. Minētās pilnvaras būtu jāizmanto saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 182/2011<sup>4</sup>.
- (20.a) Komisijai būtu jāizpēta iespēja izveidot forumu dalībvalstu ekspertiem, kas nodarbojas ar karoga valsts jautājumiem, kā arī vajadzības gadījumā citām ieinteresētajām personām, lai regulāri apmainītos ar informāciju un paraugpraksi un izstrādātu norādījumus attiecībā uz tādiem jautājumiem kā kuģu inspekciju procedūras, inspektoru apmācības resursi, uz risku balstīti kritēriji, ko var izmantot, lai uzlabotu inspekciju efektivitāti, kopējas saskaņotas darbības sistēmas iespējama izstrāde, karoga valsts snieguma analīzes kritēriji nolūkā noteikt paraugpraksi un citi jautājumi, kas attiecas uz šīs direktīvas īstenošanu.
- (20.b) Lai neradītu nesamērīgu administratīvo slogu tām dalībvalstīm, kam nav ar to karogu kuģojošu kuģu, kuri ietilpst šīs direktīvas darbības jomā, šādām dalībvalstīm, ja šis nosacījums ir izpildīts, nebūtu jāuzliek pienākums transponēt un īstenot šo direktīvu.
- (21) (svītrots)
- (22) Ņemot vērā to, ka šīs direktīvas mērķus – proti, uzlabot kuģošanas drošību un novērst piesārņojumu no kuģiem – nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, bet to mēroga vai iedarbības dēļ tos var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā direktīvā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minēto mērķu sasniegšanai.

---

<sup>4</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 182/2011 (2011. gada 16. februāris), ar ko nosaka normas un vispārīgus principus par dalībvalstu kontroles mehānismiem, kuri attiecas uz Komisijas īstenošanas pilnvaru izmantošanu (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.).

(23) Tādēļ Direktīva 2009/21/EK būtu jāgroza,

IR PIENĒMUŠI ŠO DIREKTĪVU.

*1. pants*

**Grozījumi Direktīvā 2009/21/EK**

Direktīvu 2009/21/EK groza šādi:

-1) direktīvas 1. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:

- “a) nodrošināt, lai dalībvalstis efektīvi un konsekventi pildītu savus karoga valsts pienākumus un saistības; un
- b) uzlabot drošību un novērst piesārņojumu no kuģiem, kas kuģo ar kādas dalībvalsts karogu.”;

0) direktīvas 2. pantu aizstāj ar šādu:

*“2. pants*

**Darbības joma**

Šo direktīvu piemēro tās valsts administrācijai, ar kuras karogu kuģis kuģo, attiecībā uz kuģiem, uz kuriem attiecas apliecības izdošana un kuri veic starptautiskus reisus.”;

1) direktīvas 3. pantu groza šādi:

-a) panta a) punktu aizstāj ar šādu:

- “a) “kuģis” ir kuģis vai jūras transportlīdzeklis, kurš kuģo ar tādas dalībvalsts karogu, uz ko attiecas attiecīgās SJO konvencijas III kodeksa darbības jomā, un kuram ir vajadzīga apliecība;”



- a) panta e) punktu aizstāj ar šādu:
- “e) “SJO revīzija” ir revīzija, kas veikta saskaņā ar Starptautiskās Jūrniecības organizācijas (SJO) pieņemtās Rezolūcijas A.1067(28) (“SJO dalībvalstu revīzijas sistēma un procedūras”) noteikumiem tās jaunākajā redakcijā;”
- b) pantam pievieno šādus punktus:
- “f) “konvencijas” ir konvencijas ar to protokoliem un grozījumiem, kas nosaka, ka III kodeksa izmantošana ir obligāta, un saistītie obligāti ievērojamie kodeksi to jaunākajā redakcijā;
- g) “III kodekss” ir Starptautiskās Jūrniecības organizācijas (SJO) pieņemtās Rezolūcijas A.1070(28) (“SJO instrumentu īstenošanas kodekss”) 2. daļa, izņemot 2. daļas 16., 18., 19., 20., 21., 29., 30., 31., 32., 34., 38., 39., 40. un 41. punktu, tās jaunākajā redakcijā;
- h) “karoga valsts apskašu veicējs” ir publiskā sektora darbinieks, ko pienācīgi pilnvarojusi un ekskluzīvi nodarbina kādas dalībvalsts kompetentā iestāde, kurš ir atbildīgs par kuģu un uzņēmumu, uz kuriem attiecas attiecīgie starptautiskie obligātie instrumenti, apskatēm, pārbaudēm un revīzijām vai kurš veic tās, un kas atbilst 8. panta 1. punktā noteiktajai prasībai par neatkarību;
- i) “karoga valsts inspektors” ir:
- i) publiskā sektora darbinieks, kuru ekskluzīvi nodarbina un ir pienācīgi pilnvarojusi dalībvalsts kompetentā iestāde; vai
- ii) persona, kuru neekskluzīvi nodarbina un ir pienācīgi pilnvarojusi kādas dalībvalsts kompetentā iestāde, uz *ad hoc* pamata vai uz līgumattiecību pamata ar dalībvalsts kompetento iestādi,
- kura var veikt karoga valsts inspekcijas un atbilst 8. panta 1. punktā noteiktajām kvalifikācijas un neatkarības prasībām;

- j) “citi darbinieki, kas palīdz veikt apskates” ir tādas personas, ko pienācīgi pilnvarojusi dalībvalsts kompetentā iestāde vai atzīta organizācija, kas rīkojas tās vārdā, kuras var palīdzēt karoga valsts apskašu veicējiem veikt apskates, kā noteikusi kompetentā iestāde, un kuras atbilst 8. panta 1. punktā noteiktajiem saziņas, kvalifikācijas un neatkarības kritērijiem;
- k) “karoga valsts inspekcija” ir inspekcija, kuras rezultātā netiek izdota apliecība un kuras uzdevums ir pārbaudīt, vai kuģa un tā apkalpes faktiskais stāvoklis atbilst tam izdotajām apliecībām; ja inspekciju neveic uz kuģa, tā nodrošina tādu pašu drošības un ticamības līmeni kā pārbaudēs uz vietas;
- j) “HSSC” ir 2021. gada Rezolūcija A.1156(32) (Apskašu veikšanas vadlīnijas atbilstīgi saskaņotajai apskašu veikšanas un apliecību izdošanas sistēmai) tās jaunākajā redakcijā, ko pieņēmusi Starptautiskā Jūrniecības organizācija (SJO);”;

2) direktīvas 4. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Pirms kuģim, kam ir piešķirtas tiesības kuģot ar dalībvalsts karogu, dod atļauju darboties, attiecīgā dalībvalsts veic pasākumus, ko uzskata par vajadzīgiem, lai nodrošinātu, ka attiecīgais kuģis atbilst spēkā esošajiem starptautiskajiem noteikumiem. Minētos pasākumus var veikt atzīta organizācija, kas rīkojas dalībvalsts vārdā, ja to ir pienācīgi pilnvarojusi kompetentā iestāde. Jo īpaši tā pārbauda pārbauda datus par kuģa drošību, izmantojot, ja tādi ir pieejami, inspekcijas ziņojumus un apliecības, kas ietverti tās pašas datubāzē vai, attiecīgā gadījumā, kuģu informācijas datubāzē, kas minēta 6.a pantā, attiecībā uz dalībvalstīm, kuras to ir izvēlējušās. Vajadzības gadījumā tā sazinās ar iepriekšējās karoga valsts administrāciju, lai noteiktu, vai ir palikuši nenovērsti kādi trūkumi vai neatrisināti ar drošību saistīti jautājumi, ko minētā administrācija ir apzinājusi.”;

3) direktīvā iekļauj šādus pantus:

*“4.a pants*

Tādu kuģu drošība, kuri kuģo ar kādas dalībvalsts karogu

“1. Attiecībā uz starptautisko kuģošanu dalībvalstis pilnībā piemēro konvencijās paredzētos obligātos noteikumus, kas attiecas uz karaļa valsti, saskaņā ar tajās paredzētajiem nosacījumiem un attiecībā uz tajās minētajiem kuģiem.

“2. Dalībvalstis veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu, ka kuģi, kam ir tiesības kuģot ar to karogu, ievēro starptautiskos noteikumus un standartus saistībā ar konvencijām. Turklāt dalībvalstis veic šādus pasākumus:

- a) (svītrots)
- b) nodrošina, ka saistībā ar kuģiem, kam ir tiesības kuģot ar to karogu, ir veiktas apskates saskaņā ar apskašu veikšanas vadlīnijām, kas noteiktas saskaņotajā apskašu veikšanas un apliecību izdošanas sistēmā (*HSSC*), un ievērojot tās pielikumus, ciktāl tas tiek uzskatīts par nepieciešamu;
- ba) nodrošina, ka apskates veicējs, ko nodarbina atzīta organizācija, var veikt tādas pašas uzdevumus kā karaļa valsts apskates veicēji, ja to atļauj dalībvalsts kompetentā iestāde; un
- c) veic karaļa valsts inspekcijas, lai pārbaudītu, vai kuģa faktiskais stāvoklis atbilst tam izdotajām apliecībām; šādas pārbaudes var veikt, izmantojot uz risku balstītu pieeju, kas var ietvert šādus kritērijus:
  - i) karaļa valsts veiktajās obligātajās apskatēs, revīzijās un pārbaudēs atklāto trūkumu un neatbilstību uzskaitē;
  - ii) ziņojumi par ļoti smagiem negadījumiem;
  - iii) kuģi, kurus ostas valsts kontroles iestāde ir aizturējusi vai par kuriem ir izdots paziņojums par darbības aizliegumu;

iv) kuģi, kuri pārsniedz ostas valsts kontrolē atklāto trūkumu īpatsvaru, ko noteikusi katra dalībvalsts;

v) uzskaitē par trūkumiem, kas atklāti inspekcijās, kuras veiktas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, kā katra dalībvalsts to uzskata par nepieciešamu.

Dalībvalstis var atkāpties no uz risku balstītās pieejas un veikt karoga valsts inspekcijas, izmantojot savas procedūras, norādījumus un attiecīgu informāciju saskaņā ar III kodeksu.

“3. Dalībvalstis nodrošina, ka jebkādi trūkumi, kas apstiprināti vai atklāti inspekcijā, kura veikta saskaņā ar 2. punkta c) apakšpunktu, tiek izlaboti pienācīgā termiņā, kā to noteikusi karoga valsts.

“4. Kad ir pabeigta karoga valsts veiktā inspekcija, karoga valsts inspektors sagatavo ziņojumu par šī uzdevuma rezultātu.

#### *4.b pants*

##### Drošības un piesārņojuma novēršanas prasības

“1. Katra dalībvalsts[...] nodrošina, ka tās administrācijai ir pieejami atbilstoši resursi, vai nu pašai savi vai deleģēti, atbilstīgi tās flotes lielumam un veidam un ievērojot nepieciešamo administratīvo procesu, procedūru un resursu īstenošanu, jo īpaši to pienākumu izpildei, kas paredzēti 4.a pantā un šā panta 2. un 3. punktā.

“2. Katra dalībvalsts nodrošina karoga valsts apskašu veicēju, karoga valsts inspektoru un citu darbinieku, kas palīdz veikt apskates, un atzīto organizāciju darbību pārraudzību.

“3. Katra dalībvalsts attīsta vai uztur projektu pārskatīšanas un tehnisko lēmumu pieņemšanas spējas, pati savas vai deleģētas, atbilstīgi tās flotes lielumam un veidam.

“4. (svītrots)”

#### *4.c pants*

#### Apmācība un spēju veidošana

“1. Darbinieki, kas ir atbildīgi par kuģu un uzņēmumu apskatēm, inspekcijām, revīzijām un pārbaudēm vai tās veic, iziet apmācību, kas attiecas uz konkrētajām veicamajām darbībām.

“2. Dalībvalstis var izstrādāt un pastāvīgi atjaunināt savu karoga valsts inspektoru un apskates veicēju spēju veidošanas shēmu, ņemot vērā jaunus vai papildu pienākumus, kas izriet no konvencijām un III kodeksā minētajiem instrumentiem.”;

4) direktīvas 5. pantu groza šādi:

a) panta vienīgo punktu numurē kā 1. punktu;

b) pantam pievieno šādu 2. punktu:

“2. Dalībvalstis izstrādā un īsteno atbilstīgu kontroles un pārraudzības programmu, lai nodrošinātu savlaicīgu reakciju uz 1. punktā minētajām situācijām.”;

5) direktīvas 6. pantu aizstāj ar šādu:

*“6. pants*

Elektroniskā informācija un apmaiņa

“1. Dalībvalstis nodrošina, ka elektroniskā formātā ir pieejama vismaz šāda informācija par kuģiem, kas kuģo ar to karogu:

- a) dati par kuģi (nosaukums, SJO numurs utt.);
- b) obligāto apliecību derīguma termiņš (pilnīga vai pagaidu apliecība);
- c) dati, kas ļauj identificēt kuģa sertifikācijā iesaistītās atzītās organizācijas;
- d) (svītrots);
- e) (svītrots);
- f) to kuģu identifikācijas dati, kuri iepriekšējos 12 mēnešos ir beiguši kuģot ar attiecīgās dalībvalsts karogu;
- g) (svītrots).

“2. (svītrots);

6) direktīvā iekļauj šādu pantu:

*“6.a pants*

Kuģu informācijas datubāze

“1. Komisija izstrādā, uztur un atjaunina kuģu informācijas datubāzi, kas ietver 6. pantā minēto informāciju, un sniedz pakalpojumus dalībvalstīm saistībā ar elektronisko apliecību izdošanu un kontroli. Dalībvalstis var pieslēgties minētajai datubāzei. Minēto datubāzi var balstīt uz datubāzi, kas minēta Direktīvas 2009/16/EK 24. pantā, un tai var būt minētajai datubāzei līdzīgas funkcionalitātes.

“2. Neskarot valsts datu aizsardzības prasības, dalībvalstis, kas izvēlas izmantot kuģu informācijas datubāzi:

- a) paziņo 6. pantā minēto informāciju; un
- b) var nodot kuģu informācijas datubāzei informāciju saistībā ar inspekcijām, kas veiktas saskaņā ar šo direktīvu, tostarp informāciju par trūkumiem un apliecībām; un
- c) var izmantot šo datubāzi, lai izdotu, parakstītu, apstiprinātu, pagarinātu un atsauktu elektroniskās apliecības saviem kuģiem,

nodrošinot, ka attiecīgā informācija ir saderīga un sadarbspējīga.

2.a Dalībvalstis var izmantot pašas savas datubāzes, lai vāktu 6. pantā minēto informāciju. Minēto informāciju paziņo Komisijai vismaz reizi gadā. Komisija integrē datus kuģu informācijas datubāzē.

“3. Komisija nodrošina, lai, pamatojoties uz dalībvalstu sniegtajiem inspekciju datiem, no kuģu informācijas datubāzes varētu iegūt atbilstīgus datus par šīs direktīvas īstenošanu.

“4. Dalībvalstīm, kuras ir izvēlējušās izmantot datubāzi, ir piekļuve visai informācijai, kas reģistrēta šā panta 1. punktā minētajā kuģu informācijas datubāzē un Direktīvā 2009/16/EK paredzētajā inspekciju sistēmā. Nekas šajā direktīvā neliedz šādas informācijas apmaiņu starp attiecīgajām kompetentajām iestādēm dalībvalstīs un starp dalībvalstīm, ar Komisiju vai Eiropas Jūras drošības aģentūru (*EMSA*), kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1406/2002 <sup>5</sup>.

“5. Dalībvalstis, kuras ir izvēlējušās izmantot datubāzi, nodrošina, ka 6. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēto obligāto apliecību derīguma termiņu elektroniski nosūta uz šā panta 1. punktā minēto kuģu informācijas datubāzi, izmantojot Direktīvas 2009/16/EK 24.a pantā paredzētās saskaņotās elektroniskās ziņošanas saskarnes funkcionālās un tehniskās specifikācijas.

5.a Komisija pieņem īstenošanas aktus, lai noteiktu 6.a panta 2. punkta a) apakšpunktā minētās datubāzes darbību un spējas. Dalībvalstīm, kas paziņo datus saskaņā ar šā panta 2.a punktu, ir piekļuve datubāzes informācijai, kas iesniegta saskaņā ar 6.a panta 2. punkta a) apakšpunktu, saskaņā ar minētajos īstenošanas aktos paredzētajiem nosacījumiem. Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar pārbaudes procedūru, kas minēta 10. panta 2. punktā.”;

---

<sup>5</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1406/2002 (2002. gada 27. jūnijs) par Eiropas Jūras drošības aģentūras izveidošanu (OV L 208, 5.8.2002., 1. lpp.).



7) direktīvas 7. pantu aizstāj ar šādu:

*“7. pants*

**Dalībvalstu atbilstības un darbības pārraudzība**

“1. Dalībvalstis veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai saskaņā ar SJO pieņemto ciklu tiktu veikta SJO revīzija to administrācijai.

“2. (svītrots)

“3. Lai nodrošinātu šīs direktīvas efektīvu īstenošanu un pārraudzītu, kā kopumā darbojas administrācijas juridisko pienākumu pildīšana no kara valsts puses, ievērojot šo direktīvu, Komisija, apmeklējot dalībvalstis, ievāc vajadzīgo informāciju.”;

8) direktīvas 8. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“Katra dalībvalsts izstrādā, īsteno un uztur kvalitātes vadības sistēmu, kas aptver tās administrācijas tādu darbību operatīvās daļas, kuras saistītas ar kara valsti. Šādu kvalitātes vadības sistēmu sertificē saskaņā ar piemērojamiem starptautiskajiem kvalitātes standartiem, piemēram, ISO 9001 standartiem.

Kvalitātes vadības sistēma ietver noteiktus pienākumus, pilnvaras un savstarpējo saistību starp darbiniekiem, kas veic apskates, inspekcijas, revīzijas un pārbaudes, un kara valsts darbiniekiem, kuri vada, veic un pārbauda darbu, kas saistīts ar kara valsts pienākumiem saskaņā ar konvencijām un ietekmē tos. Šādus pienākumus dokumentē, norādot, kāda veida un tvēruma inspekcijas darbu var veikt arī kara valsts inspektori, kas nav nodarbināti ekskluzīvi, un kā šie darbinieki veic saziņu un ziņošanu. Kvalitātes vadības sistēma norāda uzdevumus, ko var veikt citi darbinieki, kas palīdz veikt apskates.

Katra dalībvalsts nodrošina, ka karoga valsts inspektori, kas nav nodarbināti ekskluzīvi, un citiem darbiniekiem, kas palīdz veikt apskates, tiek pienācīgi izglītoti, apmācīti un uzraudzīti atbilstoši uzdevumiem, kurus viņi ir pilnvaroti veikt, un ka viņi spēj piemērot karoga valsts norādījumus, procedūras un kritērijus.

Dalībvalstis veic atbilstīgus pasākumus, lai novērstu visu to darbinieku interešu konfliktus, kuri veic apskati, pārbaudi vai inspekciju, arī attiecībā uz neatkarību saistībā ar veicamo darbu.

Trīs gadus pēc šīs direktīvas transponēšanas dienas kvalitātes vadības sistēma aptver ar šo pantu saistītos aspektus.

a2) panta 2. punktu aizstāj ar šādu:

“Dalībvalstis, kas ir iekļautas zema darbības līmeņa sarakstā, ko publicē Parīzes Saprašanās memoranda par ostas valsts kontroli (turpmāk – “Parīzes *MOU*”) jaunākajā gada ziņojumā, vēlākais četrus mēnešus pēc Parīzes *MOU* ziņojuma publicēšanas iesniedz Komisijai ziņojumu par to, kā tās darbojas kā karoga valstis.

Ziņojumā norāda un analizē galvenos iemeslus, kuru dēļ kuģis ir aizturēts, un trūkumus, kuru dēļ ir piešķirts zema darbības līmeņa statuss.”;

b) (svītrots)

9) direktīvas 9. pantu svītros;

- 10) (svītrots)
- 11) direktīvas 10. pantu aizstāj ar šādu:

*“10. pants*

**Komiteju procedūra**

“1. Komisijai palīdz Kuģošanas drošības un kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanas komiteja (COSS), kas izveidota ar Regulu (EK) Nr. 2099/2002. Minētā komiteja ir komiteja Regulas (ES) Nr. 182/2011 nozīmē.

“2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Regulas (ES) Nr. 182/2011 5. pantu.”.

- 12) (svītrots)
- 13) (svītrots)

- 13.a) direktīvas 11. pantam pievieno šādu punktu:

“3. Atkāpjoties no 1. punkta pirmās daļas, dalībvalstis, kurām nav kuģu, kas kuģo ar to karogu un ietilpst šīs direktīvas darbības jomā, var atkāpties no pienākuma transponēt un īstenot šo direktīvu, ja ir izpildīts iepriekš minētais nosacījums. Jebkura dalībvalsts, kas plāno izmantot minēto atkāpi, par to paziņo Komisijai līdz *[transponēšanas termiņš]*. Komisijai dara zināmas arī jebkādas turpmākās izmaiņas.

Minētās dalībvalstis nedrīkst atļaut kuģiem, kuri ietilpst šīs direktīvas darbības jomā, kuģot ar to karogu vai reģistrēt šādus kuģus savā valsts reģistrā, kamēr tās nav transponējušas un īstenojušas šo direktīvu.”

- 14) (svītrots)

## 2. pants

### Transponēšana

Dalībvalstis līdz ... [*PB: lūgums ievietot datumu: četri gadi pēc šīs grozījumu direktīvas spēkā stāšanās dienas*] pieņem un publicē normatīvos un administratīvos aktus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības. Dalībvalstis par to tūlīt informē Komisiju.

Kad dalībvalstis pieņem minētos noteikumus, tajos ietver atsauci uz šo direktīvu vai arī šādu atsauci pievieno to oficiālajai publikācijai. Dalībvalstis nosaka paņēmienus, kā izdarāma šāda atsauce.

## 3. pants

### Stāšanās spēkā

Šī direktīva stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## 4. pants

### Adresāti

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

[Vieta] ... [datums]...,

*Eiropas Parlamenta vārdā –  
priekšsēdētāja*

*Padomes vārdā –  
priekšsēdētājs*